# पुणे, चिंचवाड़ और अहमदनगर में सिडबी कार्यालयों के लिए सुरक्षा व्यवस्था हेतु निविदा

# Tender for Security Arrangement at SIDBI Offices at Pune, Chinchwad and Ahmednagar

**निविदा प्रस्तुत करने की अंतिम तिथि -**

**20 अगस्त, 2019 16.00 बजे तक**

**Last Date of Submitting the tender -**

**August 20, 2019 up to 16.00 hrs.**

**<u>सिडबी पुणे/पुणे क्षे का में सुरक्षा व्यवस्था</u>**

**<u>Security Arrangement at SIDBI Pune/Pune RO</u>**

**<u>सिडबी पुणे, चिंचवाड़, और अहमदनगर में सुरक्षा व्यवस्था</u>**

**<u>Security Arrangement at SIDBI Pune, Chinchwad and Ahmednagar</u>**

भारतीय लघु उद्योग विकास बैंक (सिडबी) शिवाजीनगर, पुणे, चिंचवाड़ और अहमदनगर में बैंक के कार्यालय परिसर के लिए सुरक्षा-व्यवस्था प्रदान करने के लिए इच्छुक प्रतिष्ठित सुरक्षा एजेंसियों से निम्नानुसार मुहरबंद कोटेशन आमंत्रित करता है: Small Industries Development Bank of India (SIDBI) invited sealed quotations from reputed security agencies interested in providing security arrangement at the offices of the Bank at Shivajinagar, Pune, Chinchwad and Ahmednagar as under:

| **कार्यालय का नाम Name of the office** | **गार्ड्स की संख्या No of guards** | **रात दिन की व्यवस्था Arrangement Round the clock** |
|---|---|---|
| पुणे Pune | **3** | 8 घंटे 8 hours |
| चिंचवाड़ Chinchwad | 1 | 1 गार्ड 8 -12 घंटे 1 guard 8 -12 hours. |
| अहमदनगर Ahmednagar | 1 | 1 गार्ड 8 -12 घंटे 1 guard 8 -12 hours. |

एजेंसियों ने पिछले तीन वर्षों में किसी भी वर्ष रु.20 लाख की कुल बिक्री प्राप्त किया हो और पिछले तीन वर्षों का औसत कुल बिक्री रु.15 लाख हो। पूर्व योग्यता मानदंड तथा नियम व शर्तें क्रमशः **अनुबंध I व परिशिष्ट** में दी गई हैं। ये अधोहस्ताक्षरी के कार्यालय में भी उपलब्ध हैं, और **07 अगस्त, 2019 से** सभी कार्य-दिवसों (शनिवार-रविवार एवं अवकाश को छोड़कर) पर 09.45 बजे से 17.30 बजे के बीच देखे जा सकते हैं। Agencies should have achieved annual sales turn over of Rs. 20 lakh in any of the last three financial years and average turnover of Rs. 15 lakh during the last three financial years. The pre-qualification criteria along with terms and conditions are furnished in the **Annexure I and Appendix** respectively. The same are also available in the office of the undersigned between 09.45 hrs to 17.30 hrs on any working day (except Saturday, Sunday & Holidays) from **<u>August 07, 2019</u>**.

कोटेशन दो भागों में प्रस्तुत किये जाने चाहिए, जिनका विवरण निम्नवत हैः
The quotations should be submitted in two parts described as under:

**भाग I (तकनीकी बोली) मोहरबंद लिफाफे में**, जिसमें एजेंसी के संगठन, सुरक्षा व्यवस्था संभालने का अनुभव, वार्षिक कुल विक्रय , आयकर निर्धारिती आदि (निर्धारित प्रारूप में) उल्लिखित हों और दस्तावेज़ी प्रमाण संलग्न हों।
**Part I (Technical Bid) in sealed cover**, containing details of Constitution of the Agency, experience in handling security arrangement, annual sales turnover, Income Tax Assessee, etc., (in prescribed proforma) duly supported by documentary proof.

**भाग II (वित्तीय बोली) मोहरबंद लिफाफे में**, जिसमें सुरक्षा सुविधा प्रदान करने के लिए वित्तीय बोली (निर्धारित प्ररूप में) हो ।

**Part II (Financial Bid) in sealed cover**, containing the financial bid (in prescribed proforma) for providing security facility.

***भाग I ( तकनीकी बोली) के साथ रुपये 14440/- (रुपये चौदह हजार चार सौ चालीस मात्र) की बयाना जमानत राशि (प्रतिदेय) जमा की जाए, जो "भारतीय लघु उद्योग विकास बैंक" के पक्ष में आहरित और पुणे पर देय डिमाण्ड ड्राफ्ट/ भुगतान आदेश के रूप में होगी। यदि इसे प्रस्तुत नहीं किया जाता है, तो तकनीकी बोली आगे के मूल्यांकन के लिए योग्य नहीं होगी।***

***Earnest money deposit (refundable) of Rs. 14400/-( Rupees fourteen thousand four hundred only) by way of Demand Draft/Pay Order drawn in favour of "Small Industries Development Bank of India", payable at Pune may be submitted along with Part I. In case the same is not submitted, the technical bid would not qualify for further evaluation.***

प्रस्तुत किए जाने वाले कोटेशंस निम्नलिखित को संबोधित होना चाहिए : The quotations to be submitted should be addressed to

**"महाप्रबन्धक, भारतीय लघु उद्योग विकास बैंक, कार्यालय संख्या 305 & 305ए, तृतीय तल, सीटीएस संख्या 2687बी, काकड़े बिज्ज आइकॉन, पुणे यूनीवर्सिटी रोड, समीप ई-स्कवेर, शिवाजीनगर, पुणे - 411015 महाराष्ट्र "और पुणे में सुरक्षा व्यवस्था अंकित होना चाहिए" । कोटेशन्स 20 अगस्त, 2019 को 1500 बजे के पश्चात हमें प्राप्त नहीं होना चाहिए।** जो कोटेशन्स विनिर्दिष्ट तरीके को प्रस्तुत नहीं की जाएँगी उन्हें स्वीकार नहीं किया जायेगा । कोटेशन्स **उसी दिन 1600** बजे खोले जाएंगे, और इच्छुक पक्ष बोली खोलते समय उपस्थित हो सकते हैं। बैंक के पास बिना कोई कारण बताए किसी या सभी कोटेशंस को स्वीकार या रद्द करने का अधिकार सुरक्षित है। **The General Manager, Small Industries Development Bank of India, Office No.305 & 305A, 3rd Floor, CTS No. 2687B, Kakade Bizz Icon, Pune University Road, Near E - Square, Shivajinagar, Pune - 411016 Maharashtra "** and superscribed **'Security Arrangement at Pune". The quotations should reach us not later than 1500 hrs. on August 20, 2019.** The quotations which are not submitted in the prescribed manner will not be accepted. **The quotations would be opened on the same day at 16.00** hours and the interested parties may make it convenient to be present at the time of opening of the quotations. The Bank reserves the right to accept or reject any or all quotations without assigning any reasons.

**महाप्रबन्धक,**
**भारतीय लघु उद्योग विकास बैंक,**
**कार्यालय संख्या 305 & 305ए, तृतीय तल, सीटीएस संख्या 2687बी,**
**काकड़े बिज्ज आइकॉन, पुणे यूनीवर्सिटी रोड,**
**समीप ई-स्कवेर,**
**शिवाजीनगर,**
**पुणे - 411015**

**महाराष्ट्र**
**The General Manager,**
**Small Industries Development Bank of India,**
**Office No.305 & 305A, 3rd Floor, CTS No. 2687B,**
**Kakade Bizz Icon, Pune University Road,**
**Near E - Square,**
**Shivajinagar,**
**Pune - 411016**
**Maharashtra "**

**अनुबंध I Annexure I**

**पूर्व योग्यता मानदंड Pre-qualification Criteria**

1. सुरक्षा एजेंसी कंपनी अधिनियम के अंतर्गत पंजीकृत कोई कॉर्पोरेट निकाय हो सकती है अथवा वह प्रोप्राइटरीशिप फ़र्म अथवा पार्टनर्शिप फ़र्म होनी चाहिए (पंजीकरण प्रमाणपत्र की प्रतिलिपि संलग्न करें)।
   The Security Agency should be a proprietorship firm or partnership firm or a corporate body registered under Companies Act. **[Attach copy of registration certificate**].
2. रु. 5 करोड़ के वार्षिक बिक्री के साथ एजेंसी के पास प्रतिष्ठित संगठनों जैसे अखिल भारतीय वित्तीय संस्थाओं, सार्वजनिक क्षेत्र के बैंकों/ उपक्रमों, बहु राष्ट्रीय निगमों तथा निजी क्षेत्र की बड़ी कंपनियों को सुरक्षा सेवा प्रदान करने का न्यूनतम 5 वर्ष का अनुभव होना चाहिए (कार्य-आदेशों अथवा सूचीबद्धता पत्र की प्रति संलग्न करें)।
   The Agency should have minimum 5 years' experience in providing security services to reputed organizations like All India Financial institutions, public sector banks / undertakings and large private sector companies with an annual sales turnover of Rs. 5 crore. [**Attach copy of work orders or letter of empanelment**].
3. एजेंसियों ने पिछले तीन वर्षों अर्थात 2016 / 2017 / 2018 में किसी भी वर्ष रु.20 लाख की कुल बिक्री प्राप्त किया हो और पिछले तीन वर्षों का औसत कुल बिक्री रु.15 लाख हो। **[संगत वित्त वर्ष की प्रतिलिपि संलग्न करें]**
   The agency should have achieved annual sales turnover of Rs. 20 Lakh in any of the last three financial years i.e., FY 2016 / 2017 /2018 and average turnover of Rs. 15 lakh during the last three financial years. [ **Attach copy for the relevant FY]**
4. एजेंसी, यथास्थिति राज्य/ केन्द्र सरकार के श्रम एवं केन्द्रीय एवं उत्पाद शुल्क विभाग में पंजीकृत होनी चाहिए (पंजीकरण की प्रति संलग्न करें)।
   The agency should be registered with the Labour and Central Excise/ service tax department(s) of State/ Central Govt. as applicable. [**Attach copy of registrations].**
5. एजेंसी को आयकर निर्धारिती होना चाहिए, जिसने मूल्यांकन वित्तीय वर्ष 2016, 2017 एवं 2018 के लिए आय-कर विवरणियाँ जमा कराई हों (पैन की प्रति तथा वित्तीय वर्ष 2016, 2017 एवं 2018 के लिए प्रस्तुत आय-कर विवरणी की प्रति संलग्न करें)। यदि एजेंसी आयकर विभाग से छूट प्राप्त हो तो छूट-प्रदायगी प्रमाणपत्र संलग्न किया जाए।

The agency should be an Income-tax assessee having filed its Income tax return for the Assessment Years 2016, 2017 and 2018 [**Attach copy of PAN and copies of return filed during assessment years 2016, 2017 and 2018].** In case the agency is exempted from paying income tax, the exemption certificate received from IT Department may be enclosed.

6. बैंक की संपत्तियों के लिए सुरक्षा सेवाओं के लिए तैनात किए जाने वाले गार्ड की आयु 45 वर्ष से अधिक नहीं होनी चाहिए।

   The guards to be posted for security services for the properties of the Bank should not be more than 45 years.

7. सुरक्षा संविदा के नियम व शर्तें परिशिष्ट में दी गई हैं।

   The terms and conditions of the security contract is given in the **Appendix.**

उपर्युक्त योग्यता पूर्व मानदंडों के अनुसार योग्य तथा परिशिष्ट में विहित नियमों व शर्तों का अनुपालन करने के लिए सहमत एजेंसियाँ '**तकनीकी बोली**' अलग मोहरबंद लिफाफे में प्रस्तुत करें, जिसपर "**पुणे में सुरक्षा व्यवस्था' हेतु तकनीकी बोली"** अंकित होना चाहिए।

The agencies qualifying the above pre-qualification criteria and agree to abide by the terms and conditions given in the Appendix may submit the "**Technical Bid**" in a separate sealed cover superscribing **- "TECHNICAL BID FOR 'Security Arrangement at Pune "**

xxxxxxx

अनुबंध I का परिशिष्ट **<u>Appendix to Annexure I</u>**

**सुरक्षा सेवाएं प्रदान करने के लिए नियम व शर्तें**

**<u>Terms and conditions for providing security services</u>**

1. संविदा प्रदान करने की तारीख से 3 वर्ष अर्थात 01 सितंबर, 2019 से 31 अगस्त, 2021 तक की होगी, जो बैंक के पूर्ण विवेकानुसार निष्पादन की संतोषजनक समीक्षा पर एवं नए तथा मौजूदा नियमों व शर्तों पर एक वर्ष के लिए बढ़ाया जा सकता है।

   The period of contract will be three years from the date of awarding the contract i.e., from **September 01, 2019 to August 31, 2021**, subject to renewal for further period of 1 years thereafter at the sole discretion of the Bank on fresh or existing terms and conditions as the case may be.

2. बैंक अपने पूर्ण विवेकाधिकार पर, समय-समय पर अनुबंध के अंतर्गत कंपनी द्वारा किए गए निष्पादन की समीक्षा करेगा और उसके आधार पर, बैंक को यह अधिकार होगा कि वह अपने पूर्ण विवेक पर किसी भी समय बिना कोई कारण बताए अनुबंध को समाप्त कर सकता है ।
   The Bank shall, at its sole discretion, review performance by the company of the contract from time to time and based on that, the Bank shall have the right to terminate the contract at any point of time at its sole and absolute discretion, without assigning any reason therefor.

3. बैंक की संपत्तियों के लिए सुरक्षा सेवाओं के लिए तैनात किए जाने वाले गार्ड अधिमानतः 45 वर्ष से अधिक नहीं होने चाहिए। The guards to be posted for security services for the properties of the Bank should preferably be not be more than 45 years.

4. प्रति माह प्रति गार्ड, जो सुरक्षा व्यवस्था के कारण जो कंपनी को भुगतान किया जाएगा, उस में श्रम आयुक्त, महाराष्ट्र सरकार द्वारा निर्धारित दरों के आधार पर सेवा शुल्क शामिल होगा। न्यूनतम मजदूरी दरों में परिवर्तन के कारण दरों के परिवर्तन के लिए कोई भी अनुरोध कंपनी द्वारा बैंक को सूचित किया जाएगा और इस तरह के अनुरोध की प्राप्ति पर बैंक इस पर विचार कर सकता है। The rate per guard per month, which shall be paid to the Company on account of security arrangements, shall be inclusive of service charges on the basis of rates prescribed by the Labour Commissioner, Government of Maharashtra. Any request for change of rates due to change in Minimum Wages rates shall be intimated by the Company to the Bank and upon receipt of such request *<u>Bank may consider</u>* the same.

5. एजेंसी न्यूनतम मजदूरी अधिनियम, कर्मचारी भविष्य निधि अधिनियम, कर्मकार प्रतिकर अधिनियम, मजदूरी संदाय अधिनियम, ठेका श्रम (विनियमन और उन्मूलन) अधिनियम आदि सभी सांविधिक अपेक्षाओं का पालन करने के लिए सहमत है। The company will abide by all statutory requirements as per Minimum Wage Act, Employee’s Provident Fund Act, Workmen

Compensation act, Payment of Wages Act, Contract Labour (Regulation and Abolition) Act.

6. एजेंसी सुनिश्चित करेगी कि प्रत्येक सुरक्षा गार्ड एक बार में आठ घंटे से अधिक की ड्यूटी न करे, और असाधारण परिस्थितियों में प्रति घंटे अतिरिक्त दर उद्धृत की जा सकती है। The Company will ensure that each guard performs his duty for not more than eight hours in one instance and under extraordinary circumstances additional rate per hour may be quoted.

7. नियुक्त किए जानेवाले गार्डों की संख्या का निर्णय बैंक करेगा, ताकि प्रभावी सुरक्षा व्यवस्था सुनिश्चित की जा सके। आराम और छुट्टी की व्यवस्थाएं कंपनी के विवेकानुसार होंगी, जिसके लिए किसी मजदूरी-भुगतान अथवा क्षतिपूर्ति की अदायगी का दायित्व बैंक पर नहीं होगा। The number of guards to be deployed by the Company will be decided by the Bank so as to ensure effective security arrangements. The rest & relief arrangements will be made at the discretion of the Company, for which the Bank will not be liable to pay any wages or compensation.

8. एजेंसी बैंक के अनुसूची में दिए गए परिसर की सुरक्षा के लिए पूर्णतया उत्तरदायी होगी। साथ ही, वह सभी शिफ्टों में आवश्यकतानुसार गार्ड प्रदान करने के लिए जिम्मेदार होगी। The Company will be fully responsible for the round the clock security of Premises and also responsible for providing the requisite guards at all the shifts.

9. बैंक की सहमति के बिना एजेंसी गार्डों को एक स्थान/संस्था से हटाकर दूसरे स्थान/संस्था में नहीं लगाएगी। The company will not rotate the guards from one place to another and/or one institution to another without the consent of the Bank.

10. जिन गार्डों को सुरक्षा ड्यूटी पर लगाया गया है, वे ड्यूटी के समय एजेंसी द्वारा प्रदान की गई उपयुक्त वर्दी पहनेंगे तथा पहचान पत्र धारण करेंगे। वर्दी तथा किसी भी संबंधित व्यय का वहन कंपनी करेगी। The guards who are deployed for the security duty will wear proper uniform and identity card during the duty hours provided by the Company. Provision of uniform and any related expenses shall be borne by the company.

11. एजेंसी द्वारा नियुक्त गार्ड तब तक उक्त परिसर से कोई सामग्री बाहर ले जाने की अनुमति नहीं देंगे, जब तक बैंक का नामित अधिकारी अपने स्तर पर, अपने हस्ताक्षर करके इसके लिए प्राधिकृत न करे। यह दोहराया और सुस्पष्ट किया जाता है कि इस प्रकार प्रदान किए गए गार्डों का प्रबंधन व नियंत्रण एजेंसी के पास रहेगा और उक्त गार्ड समस्त उद्देश्यों हेतु एजेंसी के अनुशासनात्मक प्राधिकार के अधीन रहेंगे। The Company guards engaged shall not allow any material to be taken out from the said premises unless authorized by a nominated officer(s) of the Bank for the purpose. It is reiterated and made clear that management, control of the guards so provided shall be with the Company and the said guards for all purposes shall be within the Disciplinary Authority of the Company.

12. बैंक के साथ काम करनेवाले अपने कर्मचारियों/ प्रतिनिधियों के कार्यों व चूक के लिए एजेंसी पूरी तरह जिम्मेदार होगी और वह अपने कर्मचारियों के कार्यों के गैर-निष्पादन अथवा दोषपूर्ण निष्पादन अथवा निष्पादन-हीन, चोरी आदि के फलस्वरूप होने वाली किसी भी हानि, क्षति, चोरी, लापरवाही आदि के लिए वह बैंक को क्षति-पूर्ति करने का वचन देती है। The Company undertakes to indemnify the Bank against any loss, damage, theft, claims, damages, negligence as the Bank may be put to or incur due to direct or indirect result of non-performance or mal-performance or mis-performance or negligence in performing the works agreed to by it.

13. कंपनी उनके द्वारा सौंपे गए कार्य को पूरा करने के लिए कंपनी पूरी तरह से जिम्मेदार होगी और किसी भी दुर्घटना के परिणामस्वरूप मौत या चोट या अन्यथा उक्त कार्य को करने के लिए लगाए गए व्यक्ति को जोखिम की स्थिति में बैंक किसी भी प्रतिपूर्ति, क्षति, हानि आदि जैसी स्थिति हो के लिए उत्तरदायी नहीं होगा। सुरक्षा कार्य करने के लिए लगे व्यक्ति/ गार्ड कंपनी के लिए अपने कृत्यों और चूक के लिए जिम्मेदार होंगे। The Company shall be solely responsible for carrying out the job entrusted to them and in case of any accident resulting in death or injury or otherwise risk to the person engaged by the Company for carrying out the said job, the Bank shall not be liable for any compensation, damages, loss etc. as the case may be. The persons / guards engaged for performing the security job shall be responsible for their acts and omissions to the Company.

14. एजेंसी तथा सुरक्षा सेवाएं प्रदान करने के लिए एजेंसी द्वारा नियुक्त गार्डों के मध्य कोई विवाद उत्पन्न होने पर बैंक उत्तरदायी अथवा जिम्मेदार नहीं होगा, और बैंक तथा एजेंसी अथवा गार्डों के मध्य नियोजक व नियोक्ता का कोई संबंध अस्तित्व में नहीं आएगा। इसकी समस्त जिम्मेदारी केवल एजेंसी की होगी। The Bank will not be responsible or liable in case of any dispute arising between the Company and the guards employed by the company for carrying out the security services and no relationship of Employer and Employee shall come into existence between the Bank and the Company or guards for which all responsibilities shall vest with the Company alone.

15. निबंधनों व शर्तों के अनुपालन में एजेंसी/उसके गार्डों द्वारा गैर-निष्पादन अथवा त्रुटिपूर्ण निष्पादन अथवा निष्पादनहीनता, चोरी आदि के फलस्वरूप यदि बैंक को कोई हानि होती है तो बैंक लिखित में एजेंसी से दावा करेगा और बैंक द्वारा एजेंसी में दर्ज़ किए गए किसी भी दावे का निपटान एजेंसी द्वारा एक माह की अवधि में किया जाएगा। यदि एजेंसी द्वारा दावे का निपटान एक माह के भीतर नहीं किया जाता तो बैंक को हुई हानि की वसूली एजेंसी को किए जानेवाले मासिक भुगतान में से कर ली जाएगी। The Bank shall make a claim, if any, in writing to the Company in case of any loss caused to the Bank due to non-performance or mal-performance or mis-performance, negligence, theft etc. by the Company/its guards in complying with the terms and conditions and any claim lodged by the Bank will be settled by the Company within a period of one month. If the claim is not settled within one month, loss caused to the Bank, shall be recovered from the monthly payment made to the Company.

16. बैंक को अधिकार है कि एजेंसी को इस आशय का एक महीने का नोटिस देकर, वह बिना कोई कारण बताए इस व्यवस्था को समाप्त कर दे, और व्यवस्था समाप्त करने का नोटिस लेने से एजेंसी द्वारा इनकार किए जाने अथवा उसका परिहार करने पर उक्त नोटिस बैंक में दर्ज़ एजेंसी के पते पर पंजीकृत डाक से भेज दिया जाएगा। इसके पश्चात् यह माना जाएगा कि नोटिस एजेंसी को भेज दिया गया है। व्यवस्था के समाप्त होने के पश्चात् एजेंसी को सौंपे गए कार्य के निष्पादन के लिए अपने विवेकानुसार किसी अन्य व्यक्ति अथवा फर्म को नियुक्त करने का अधिकार भी बैंक को रहेगा। उपर्युक्त व्यवस्था की समाप्ति के बावजूद, बैंक के निर्देशानुसार सौंपी गई सुरक्षा-व्यवस्था के संबंध में अपने दायित्व से एजेंसी मुक्त नहीं हो पाएगी। The Bank reserves the right to terminate this arrangement without assigning any reasons thereof, by serving on the Company a notice of one month to this effect, and on the refusal of the Company to accept the notice of termination of the arrangement or passive avoidance to do so, the said notice shall be sent by registered post on the address of the Company recorded with the Bank, where after it shall be deemed to have been served on the Company. Bank shall also be entitled to appoint any other person, firm or company at its discretion to perform the job entrusted to the Company after termination of the arrangement. Provided that the termination of the arrangement, as aforesaid, shall not absolve the Company of its liability regarding security arrangements already entrusted to it in accordance with the direction of the Bank.

17. नियमों व शर्तों अथवा बैंक के प्रति एजेंसी के कामकाज की व्याख्या के संबंध में किसी प्रकार का विवाद उत्पन्न होने की स्थिति में विवाचक का निर्णय करने का पूर्ण प्राधिकार केवल महाप्रबंधक, भारतीय लघु उदयुग विकास बैंक, क्षेत्रीय कार्यालय, पुणे को होगा। इस संबंध में यदि कोई अन्य दस्तावेज़ निष्पादित करने की आवश्यकता हो तो एजेंसी उसके निष्पादन के लिए सहमत है। In case of any dispute arising out / relating to interpretation of terms of conditions or functioning of the Company vis-a-vis the Bank, the General Manager, Small Industries Development Bank of India, Regional Office, Pune shall be the sole arbitrator. The Company agrees to execute all documents, which may be required by the Bank in this regard.

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

**भाग - I P A R T - I**

**तकनीकी बोली का प्ररूप**

**(सुरक्षा व्यवस्था)**

**THE FORMAT FOR TECHNICAL BID**

**(Security Arrangement)**

**प्रेषक** From,

......................................................

......................................................

......................................................

**प्रति** To,
**महाप्रबन्धक,**
**भारतीय लघु उद्योग विकास बैंक,**
**कार्यालय संख्या 305 & 305ए, तृतीय तल, सीटीएस संख्या 2687बी,**
**काकड़े बिज्ज आइकॉन, पुणे यूनीवर्सिटी रोड,**
**समीप ई-स्कवेर,**
**शिवाजीनगर,**
**पुणे - 411015**
**महाराष्ट्र**

The General Manager,
Small Industries Development Bank of India,
Office No.305 & 305A, 3rd Floor, CTS No. 2687B,
Kakade Bizz Icon, Pune University Road,
Near E - Square,
Shivajinagar,
Pune - 411016
Maharashtra “

| क्र. सं. Sl.No | मद Particulars | एजेंसी द्वारा भरे जानेवाले विवरण Details to be filled in by the Agency |
|---|---|---|
| 1 | एजेंसी / संपर्क व्यक्ति का नाम संपर्क नंबर Name | |

| | | |
|---|---|---|
| | of the Agency / Contact Person / Contact Number | |
| 2 | एजेंसी का पंजीकृत कार्यालय / व्यवसाय पता / मोबाइल न. या दूरभाष संख्या Regd. office/Business address of the Agency / mobile or telephone number. | |
| 3 | निगमन/स्थापना की तारीख Date of Incorporation/Constitution | |
| 4 | संगठन रूपरेखा Organization Profile | |
| 5 | एजेंसी का पैन न. PAN No. of the Agency | |
| 6 | क्या एजेंसी सूक्ष्म / लघु उद्यम (एमएसई) है Whether Agency is a Micro/Small Enterprise (MSE) | हाँ / नहीं Yes /NO |
| 7 | सेवा कर पंजीकरण संख्या Service Tax Registration No. | |
| 8 | क्या कंपनी पंजीकार के साथ पंजीकृत है? पंजीकरण की तिथि **(पंजीकरण की प्रति संलग्न करें)** Whether registered with Registrar of Companies? Date of Registration ***(Atttach copy of registration)*** | |
| 9 | क्या एजेंसी को प्रतिष्ठित संगठनों जैसे अखिल भारतीय वित्तीय संस्थाओं, सार्वजनिक क्षेत्र के बैंकों/ उपक्रमों, बहुराष्ट्रीय कंपनियों तथा निजी क्षेत्र की बड़ी कंपनियों को **सुरक्षा सेवाएं** प्रदान करने का 5 वर्ष का अनुभव है? (कार्य-आदेशों की प्रतियाँ संलग्न करें संलग्नक - I, II एवं III) Whether the agency has 5 years' experience in providing **Security** Services to reputed organizations like All India Financial institutions, public sector banks / undertakings and large private sector companies with annual sales turnover of Rs. 5 Crore? **(Attach copy of** | |

| | | |
|---|---|---|
| | **Work Orders) Annexure - I , II & III)** | |
| 10 | क्या श्रम विभाग में पंजीकृत है? पंजीकरण की तारीख (पंजीकरण प्रमाणपत्र की प्रति संलग्न करें) Whether registered with Labour Department? Date of Registration **(Attach copy of registration)** | |
| 11 | संसाधनों का विवरण (मानव शक्ति, टूल्स एवं प्लांट) और उपलब्ध अन्य संरचनागत सुविधाएं **( संलग्नक - IV में प्रस्तुत करें)** Details of Resources (Manpower, tools and plant ) and other infrastructure facilities available **(to furnished in Annexure -IV)** | |
| 12 | क्या सेवा कर के लिए केंद्रीय उत्पाद शुल्क विभाग के साथ पंजीकृत है। (पंजीकरण की प्रति संलग्न करें) Whether registered with Central Excise Department for Service Tax? **(Attach copy of registration)** | |
| 13 | वित्तीय सूचना (विवरण **प्रपत्र V** में प्रस्तुत करें) Financial Information (details to be furnished in **Format V**)<br>(a) पिछले तीन वर्षों के दौरान औसत वित्तीय कुल बिक्री Average Financial turnover during last three financial years.<br>(b) क्या पिछले तीन वर्षों के दौरान एजेंसी किसी एक वर्ष लाभ में है। Whether the Agency in profit at least in one financial year during last three financial years. | |
| 14 | क्या आवेदक को किसी ग्राहक/एजेंसी द्वारा कालीसूची में डाला गया था। Whether the applicant was blacklisted by any client/agency | हाँ / नहीं , यदि हाँ तो विवरण प्रस्तुत करें Yes/No If yes, please furnish details |
| 15 | क्या एजेंसी आय-कर निर्धारिती है, जिसने पिछले तीन निर्धारण वर्षों यानी 2016, 2017 तथा 2018 की आय-कर विवरणियाँ जमा की हैं (आय-कर विवरणियों की प्रति संलग्न करें)Whether the agency is an Income Tax Assessee having filed its Income Tax return for the Assessment Years 2016, 2017 and 2018 (Attach copy of Income Tax Returns for **all the three assessment years)** | |

| | | |
|---|---|---|
| 16 | क्या बैंक की संपत्ति की सुरक्षा में तैनात किया जाने वाले गार्डों की आयु 45 वर्ष से अधिक नहीं है। Whether the guards to be posted for security services for the properties of the Bank are not more than 45 years of age. | |

मैं/हम बैंक द्वारा विनिर्दिष्ट नियमों व शर्तों जो **अनुबंध I के परिशिष्ट** में उल्लिखित हैं का पालन करने के लिए सहमत हूँ/हैं।

I / We agree to abide by the terms and conditions stipulated by the Bank and mentioned in the **Appendix** to Annexure .

**हस्ताक्षर SIGNATURE**

**तिथि Date:**

**कंपनी का नाम और मुहर Name and Seal of Company**

यह प्रारूप अलग मोहरबंद लिफाफे में भेजा जाए, जिसपर **"'पुणे में सुरक्षा व्यवस्था' हेतु तकनीकी बोली'** अंकित किया हो)

This format shall be sent in a separate sealed cover superscribing - **"TECHNICAL BID FOR SECURITY ARRANGEMENT at Pune")**

## अनुबंध **Annexure-I**

पिछले पाँच वर्षों में किए गए उसी प्रकार के कार्य / समनुदेशन के संबंध में विवरण
Particulars in respect of similar jobs/assignments in the last five years

| क्र. सं. S No | दी गई सेवा का नाम व पता Name of the service provided with address | ग्राहक का नाम व पता संपर्क न. सहित Name and address of the client with contract numbers | संविदा का मूल्य Value of contract | दी गई संविदा Award of contract | संविदा की अवधि Duration of contract |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

कृपया प्रत्येक संविदा के लिए ग्राहक (नियोक्ता) से संविदा / करार और प्रमाणपत्र की प्रतियाँ संलग्न करें।
Please enclose the copies of contract / agreement and certificate from the client (employer) for each of the contract.

## **अनुबंध Annexure-II**

हाथ में उसी प्रकार के कार्य के संबंध में विवरण Particulars in respect of similar works in hand

| क्र. सं. S No | दी गई सेवा का नाम व पता Name of the service provided with address | संपर्क न. सहित ग्राहक का नाम व पता Name and address of the client with contract numbers | संविदा का मूल्य Value of contract. | संविदा दिये जाने की तिथि Date of award of contract | निबंधन अवधि Stipulated duration |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

कृपया प्रत्येक संविदा के लिए ग्राहक (नियोक्ता) से संविदा / करार की प्रतियाँ संलग्न करें।
Please enclosed the copies of contract/agreement with the client (employer) for each work

**<u>अनुबंध Annexure-III</u>**

अन्य संस्थाओं के साथ रोजगार का विवरण Details of employment with other institution

| क्रं सं. S No | संपर्क न. सहित संस्था का नाम व पता Name and address of institution with contact No | जिस के लिए सूचीबद्ध किया गया है उस कार्य की श्रेणी / प्रकार Category / Type of work for which empanelled | तक के कार्य की मूल्य के लिए पंजीकृत / सूचीबद्ध Registered/ empanelled for value of work upto ` | सूचीबद्धता की तिथि और वैधता Date of empanelment and validity | संस्थान / बैंक से प्रमाणपत्र / पत्र का विवरण, यदि कोई हो Details of certificate / letter from the Institution / Bank, etc. if any |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

कृपया प्रत्येक संगठन की सूचीबद्धता के पत्र की प्रतियाँ संलग्न करें । Please enclose the copies of letter of empanelment of each organization

अनुबंध IV **Annexure -IV**

संसाधनों का विवरण (मानवशक्ति एवं संरचनागत सुविधाएं)

Details of Resources (Manpower &Infrastructure Facilities)

| | | |
|---|---|---|
| 1 | मानवशक्ति का विवरण Details of Manpower | |
| | (a) प्रबन्धक / अभियंता Manager / Engineer | |
| | (b) पर्यवेक्षक Supervisor | |
| | (c ) कुशल कामगार skilled workers | |
| | (d) अकुशल कामगार unskilled workers | |
| 2 | उपलब्ध संरचनागत सुविधाओं का विवरण Details of infrastructure facilities available | |
| | | |
| 3 | अन्य कोई संगत सूचना Any other relevant information. | |
| | | |
| | | |

**अनुबंध Annexure- V**

वित्तीय सूचना का प्रपत्र (कुल बिक्री / लाभ एवं हानि, इत्यादि पिछले तीन वर्षों के दौरान) Format of Financial Information (Turnover / Profit & Loss, etc.) During last three years)

| संख्या No | वित्तीय वर्ष Financial Year | वार्षिक कुल बिक्री (` लाख में ) Annual Turnover (in ` lakh) | लाभ / हानि बिक्री (` लाख में ) Profit / Loss (in ` lakh) | निवल मालियत (` लाख में) Net Worth (in ` lakh) | साक्ष्य के लिए संलग्न दस्तावेज़ Documents Enclosed as proof |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

नोट : कृपया सनदी लेखाकार द्वारा विधिवत लेखापरीक्षित / प्रामाणित लाभ एवं हानि और तुलन पत्र की प्रति संलग्न करें।

Note: please enclose copy of Profit & Loss account and Balance Sheet duly audited / certified by CA.

**भाग II P A R T - II**

**वित्तीय बोली के लिए प्रपत्र THE FORMAT FOR FINANCIAL BID**

**(सुरक्षा व्यवस्था Security Arrangement)**

प्रेषक From,

......................................................

......................................................

......................................................

प्रति To,

**महाप्रबन्धक,**
**भारतीय लघु उद्योग विकास बैंक,**
**कार्यालय संख्या 305 & 305ए, तृतीय तल, सीटीएस संख्या 2687बी,**
**काकड़े बिज्ज आइकॉन, पुणे यूनीवर्सिटी रोड,**
**समीप ई-स्कवेर,**
**शिवाजीनगर,**
**पुणे - 411015**
**महाराष्ट्र**
The General Manager,
Small Industries Development Bank of India,
Office No.305 & 305A, 3rd Floor, CTS No. 2687B,
Kakade Bizz Icon, Pune University Road,
Near E - Square,
Shivajinagar,
Pune - 411016
Maharashtra “

| **मद Particulars** | **गार्ड की संख्या No of guards** | **दर रु. प्रति गार्ड प्रति माह Rate Rs. per guard per month** |
|---|---|---|
| **सुरक्षा गार्ड (दर प्रति व्यक्ति) Security Guard (Rate per person)** | **7** | **रु. कृपया शब्दों में भी लिखिए) Rs. .........................** (Pl. Write in words also) |

| | |
|---|---|
| **प्रति घंटे अतिरिक्त दर Additional rate per hour** | |

नोट Note :

उपरोक्त दरें लागू करों के अनन्य हैं जिन्हें लागू दरों पर लगाया जाएगा। न्यूनतम मजदूरी दरों में परिवर्तन के कारण दरों के परिवर्तन के लिए कोई भी अनुरोध कंपनी द्वारा बैंक को सूचित किया जाएगा और इस तरह के अनुरोध के प्राप्त होने पर बैंक उस पर विचार करेगा। The above rates are exclusive of applicable taxes which would be levied at the applicable rates. Any request for change of rates due to change in Minimum Wages rates shall be intimated by the Company to the Bank and upon receipt of such request Bank will consider the same.

हमें ज्ञात है कि समस्त भुगतान, भुगतान के समय पर स्त्रोत पर कर की कटौती के अधीन होंगे।
We are aware that all the payments shall be subject to TDS, as applicable, at the time of payment.

मैं/हम उपर्युक्त दरों पर बैंक द्वारा अनुबंधित और अनुबंध I के परिशिष्ट में उल्लिखित नियमों व शर्तों के अनुपालन के लिए सहमत हूँ/हैं।
I / We agree to abide by the terms and conditions stipulated by the Bank and mentioned in the **Appendix to Annexure I** at the rates quoted above.

**हस्ताक्षर SIGNATURE**

**तारीख Date:** **कंपनी का नाम व मुहर Name and Seal of the Company**

(यह प्ररूप अलग सीलबंद लिफाफे में भेजा जाएगा, जिसपर "**पुणे में सुरक्षा व्यवस्था' हेतु आर्थिक बोली'** अंकित हो)
(This format shall be sent in a separate sealed cover superscribing - **"FINANCIAL BID FOR SECURITY ARRANGEMENT at Pune")**